

Documentación especial

Indicador Bluetooth® VU113

Configuración a distancia con tecnología
inalámbrica Bluetooth®



1 Declaración de conformidad

EU-Konformitätserklärung EU-Declaration of Conformity Déclaration UE de Conformité

Endress+Hauser 
People for Process Automation



Company	Endress+Hauser SE+Co. KG, Hauptstraße 1, 79689 Maulburg erklärt als Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt declares as manufacturer under sole responsibility, that the product déclare sous sa seule responsabilité en qualité de fabricant que le produit
Product	Graphic display touch control + Bluetooth VU113
Regulations	den folgenden Europäischen Richtlinien entspricht: conforms to following European Directives: est conforme aux prescriptions des Directives Européennes suivantes : RED 2014/53/EU (L153/62) RoHS 2011/65/EU (L174/88)
Standards	angewandte harmonisierte Normen oder normative Dokumente: applied harmonized standards or normative documents: normes harmonisées ou documents normatifs appliqués : EN 300328-V2.1.1 (2016) EN 301489-1 V2.1.1 (2017) EN 301489-17 V3.1.1 (2017) EN 50581 (2012) EN 61010-1 (2010) EN 61326-1 (2013) EN 61326-2-3 (2013) EN 61326-2-5 (2013) EN 62311 (2008)

Maulburg, 25.09.2019
Endress+Hauser SE+Co. KG


i.V. Dr. Arno Götz
Abteilungsleiter Produktsicherheit
Department Manager Product Safety
Responsable de certification

EC 00777_02.19

2 Sobre este documento

2.1 Símbolos



Consejo

Indica información adicional.

2.2 Documentación

2.2.1 Uso correcto del equipo

Configuración a distancia de equipos mediante la tecnología inalámbrica Bluetooth®

Apto para las siguientes versiones del equipo

- Equipo: Cerabar PMC71B
- Equipo: Cerabar PMP71B
- Equipo: Deltabar PMD75B
- Equipo: Deltabar PMD78B
- Versión del firmware: 01.00.zz o superior
- Versión de equipo: 1

Uso incorrecto

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños debidos a un uso indebido del equipo.

En condiciones de funcionamiento diferentes de las que se describen aquí, pueden ponerse en peligro las medidas de protección y no es posible garantizar el funcionamiento correcto del equipo.

2.3 Marcas registradas

Bluetooth®

La marca denominativa *Bluetooth®* y sus logotipos son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso por parte de Endress+Hauser de esta marca está sometido a un acuerdo de licencias. El resto de marcas y nombres comerciales son los de sus respectivos propietarios.

Apple®

Apple, el logotipo de Apple, iPhone y iPod touch son marcas registradas de Apple Inc., registradas en los EE. UU. y otros países. App Store es una marca de servicio de Apple Inc.

Android®

Android, Google Play y el logotipo de Google Play son marcas registradas de Google Inc.

3 Certificados de radio

3.1 Europa

Este equipo cumple con los requisitos de la Directiva sobre Telecomunicaciones RED 2014/53/EU:

- EN 300 328 V2.1.1
- EN 301 489-1 V2.1.1
- EN 301 489-17 V3.1.1
- EN 62311:2008

3.2 Canadá y Estados Unidos

3.2.1 Inglés

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference, and
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

 Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Endress+Hauser SE+Co. KG may void the FCC authorization to operate this equipment.

 This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

3.2.2 Francés

Le présent appareil est conforme aux CNR d'industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- L'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- L'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



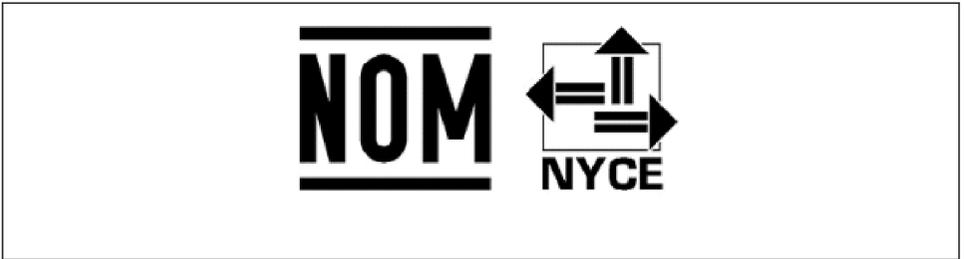
Les changements ou modifications apportés à cet appareil non expressément approuvés par Endress+Hauser SE+Co. KG peuvent annuler l'autorisation FCC d'utiliser cet appareil.

3.3 México

Aviso IFETEL

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada



A0042674

3.4 Japón

Japanese Radio Law and Japanese Telecommunications Business Law Compliance.

This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law (電波法) and the Japanese Telecommunications Business Law (電気通信事業法).

This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid).

3.5 Taiwan

根據 NCC 低功率電波輻射性電機管理辦法規定：

第十二條經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

產品名稱 Endress+Hauser

產品型號 VU113

產地德國

製造商 Endress+Hauser SE+Co.KG

3.6 Tailandia



เครื่องวิทยุคมนาคมนี้ ได้รับยกเว้น ไม่ต้องได้รับใบอนุญาตให้มี ใช้ซึ่งเครื่องวิทยุคมนาคมหรือตั้งสถานีวิทยุคมนาคมตามประกาศ กสทช. เรื่อง เครื่องวิทยุคมนาคม และสถานีวิทยุคมนาคมที่ได้รับยกเว้นไม่ต้องได้รับใบอนุญาตวิทยุคมนาคมตามพระราชบัญญัติวิทยุคมนาคม พ.ศ. 2498



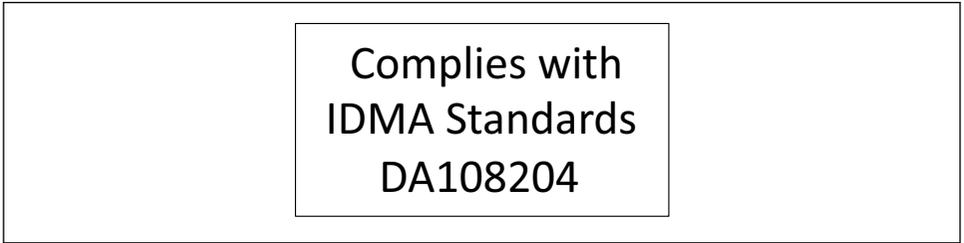
น.น. | โทรคมนาคม

กำกับดูแลเพื่อประชาชน

Call Center 1200 (Inswr)

A0042673

3.7 Singapur



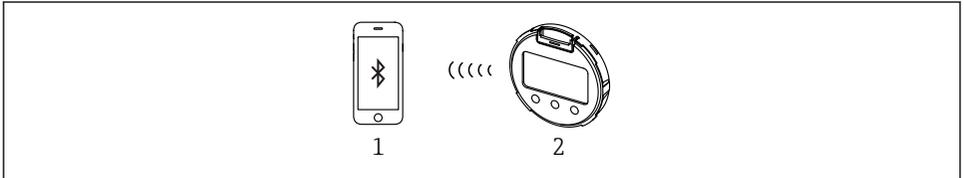
A0042672

3.8 Otros países

Otras homologaciones nacionales, bajo petición.

4 Opciones de configuración

4.1 Acceso mediante tecnología inalámbrica Bluetooth®



A0041912

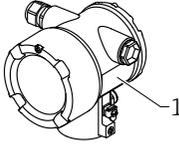
 1 *Configuración a distancia con tecnología inalámbrica Bluetooth®*

1 *Smartphone o tableta con SmartBlue (aplicación)*

2 *Indicador con función Bluetooth opcional*

4.2 Pasos preparatorios

El número de serie del equipo sirve como contraseña inicial cuando se establece la conexión por primera vez. El número de serie se encuentra en la placa de identificación.



A0039981

1 Placa de identificación

4.3 Datos técnicos

- Rango de medición máximo 50 m (165 ft)
- Radio de operación con intervisibilidad 10 m (33 ft) alrededor del equipo
- Tensión de alimentación: 3,2 V_{DC} con máx. 3,4 V_{DC} y mín. 3,1 V_{DC}
- Consumo de potencia: máx. 17 mW
- Consumo: 5 mA
- Grado de suciedad: 2
- Rango de temperatura: -40 ... +85 °C (-40 ... +185 °F)
- Humedad relativa: funcionamiento hasta 100 % en los equipos de medición
No abrir en un ambiente de condensación.
- Adecuado para ambientes húmedos, integrado en dispositivos de medición

4.3.1 Altitud de funcionamiento

Según IEC 61010-1 Ed.3:

- Hasta 3 000 m (9 800 ft) sobre el nivel del mar
- Se puede ampliar hasta 5 000 m (16 400 ft) sobre el nivel del mar si se usa protección contra sobretensión (OVP)

5 Puesta en marcha

5.1 Requisitos

Requisitos del dispositivo

La puesta en marcha por SmartBlue solo es posible si está instalado un indicador VU113 Bluetooth®.

Requisitos del sistema

SmartBlue está disponible como una descarga desde Google Play Store para dispositivos Android y desde iTunes Store para dispositivos iOS

- Equipos iOS: iPhone 5S o superior desde iOS11; iPad de 5.ª generación o superior desde iOS11; iPod Touch de 6.ª generación o superior desde iOS11
- Equipos con sistema Android: a partir de 6.0 KitKat y Bluetooth® 4.0

Contraseña inicial

- El número de serie del equipo (en la placa de identificación) sirve como contraseña inicial cuando se establece la conexión por primera vez.
- Si el módulo electrónico principal del equipo es una pieza de repuesto, la contraseña inicial es el número de identificación del indicador Bluetooth.
El número de identificación se encuentra en la parte posterior del indicador, junto al logotipo de Bluetooth.



Tenga en cuenta lo siguiente:

Si se retira la pantalla Bluetooth de un equipo y se instala en otro.

- Todos los datos de inicio de sesión solo se guardan en el indicador Bluetooth y no en el equipo
- La contraseña cambiada por el usuario también se guarda en el indicador Bluetooth
- La función de retroiluminación y/o Bluetooth puede depender de la tensión de alimentación del equipo. Para obtener detalles sobre el rango de voltaje de alimentación, **consulte el Manual de instrucciones de todo el equipo.**

5.2 Aplicación SmartBlue

1. Escanee el código QR o escriba "SmartBlue" en el campo de búsqueda de la App Store.



A0039186

 2 *Enlace de descarga*

2. Inicie SmartBlue.
3. Seleccione el equipo en la lista en directo que se muestra.
4. Introduzca los datos de inicio de sesión:
 - ↳ Nombre de usuario: admin
 - Contraseña: Número de serie del equipo o número de ID del indicador Bluetooth
5. Para obtener más información toque los iconos.



Cambie la contraseña después de iniciar sesión por primera vez.



71488464

www.addresses.endress.com
